

Distr.
GENERAL

TD/B/46/9
TD/B/WP/123
13 March 2000
CHINESE
Original: ENGLISH

中期计划和方案预算工作组 第三十四届会议的报告

1999年9月27日至10月1日
在日内瓦万国宫举行

目 录

<u>章 次</u>	<u>页 次</u>
导 言	4
一、工作组第三十四届会议通过的决定	5
二、审查贸发会议的技术合作活动及其供资问题 (议程项目 3).....	7
评估技术合作方案(议程项目 4).....	7
三、组织事项	12
 <u>附 件</u>	
一、第三十五届会议临时议程	14
二、出席情况	15

导 言

中期计划和方案预算工作组第三十四届会议于 1999 年 9 月 27 日至 10 月 1 日在日内瓦万国宫举行。会议期间，工作组举行了 2 次全体会议——第 132 次至第 133 次会议。所有其他会议均为非正式会议，不公开举行。

第一章

工作组第三十四届会议通过的決定

评估技术合作方案

中期计划和方案预算工作组，

竞争法和竞争政策

1. 欢迎对有关竞争法和竞争政策技术合作活动方案的评价报告(TD/B/WP/119)、赞扬顾问和秘书处在编写该报告中从事的工作的质量、同意报告所载建议和要求秘书处予以执行，在执行时要考虑工作组成员发表的意见，特别是有关评价报告第 89 段发表的意见；

2. 请贸发会议秘书长向工作组 2000 年秋季会议报告评价报告所载建议执行情况并敦促他加强贸发会议评价进程；

贸易点方案评价的后续行动

3. 欢迎 TD/B/WP/120 和 Add.1 号文件所载贸易点方案战略草案、赞扬秘书处编写该文件的质量、建议其他地方在编写有关贸发会议文件时使用以逻辑框架为基础的类似编写文件方法、认为贸易点方案极为重要和要求秘书处与国际贸易中心密切合作执行该战略，在执行时考虑工作组发表的意见；

4. 请秘书处探索由一适当的非营利性组织，包括国际贸易点联合会来管理电子贸易机会系统的备选办法，同时考虑全世界各贸易点就该问题发表的意见，并要求秘书处将这些备选办法提交工作组 2000 年秋季会议作决定；

5. 请贸发会议秘书长向工作组 2000 年秋季会议报告执行该战略的进展情况，包括已经进行和将要进行的工作以及为核心服务部门贸易点的培训活动和战略财务方面；

6. 同意每年在贸发会议政府间机制内审查战略执行情况；

未 来 评 价

7. 决定工作组 2000 年处理技术合作问题的会议将考虑深入评价经营技术发展方案。

第二章

审查贸发会议的技术合作活动及其供资问题 (议程项目 3)

评估技术合作方案 (议程项目 4)

1. 为了审议这些项目，工作组收到了下列文件：

“审查贸发会议的技术合作活动” (TD/B/46/3-TD/B/WP/117)；

“审查 1998 年开展的活动” (TD/B/46/3/Add.1-TD/B/WP/117/Add.1)；

“统计表” (TD/B/46/3/Add.2-TD/B/WP/117/Add.2)；

“评估技术合作方案有关竞争法和竞争政策的活动” (TD/B/WP/119/
和 Add.1)；

“贸易点方案评价的后续行动：贸易点方案战略(TD/B/WP/120 和
Add.1)；

“为执行自贸易点方案开始以来的各项任务而进行的活动”
(TD/B/WP/121)；

“根据工作组第三十三届会议议定结论的评价和执行情况报告所载
建议采取的后续行动” (TD/B/WP/122)。

2. 贸发会议副秘书长介绍了议程项目 3，他强调了贸发会议技术合作活动的重要性，并着重指出，今年的审查特别重要，因为这是贸发十大之前的最后一次。在这方面，他请工作组成员在审议中考虑到贸发会议秘书长提交会议的报告 (TD/380)，特别是其有关技术合作的讨论。他对各捐赠者对各信托基金的慷慨支助表示感谢。他概略地谈到了贸发会议秘书处所开展的各项主要活动，谈到继续优先考虑最不发达国家，以及为了加强与开发计划署及其他从事与贸易有关的技术合作各组织的关系、尤其是为了加强实地一级的合作而作的各种努力。关于所选贸发会议技术合作方案财政持续性问题，他强调需要工作组就有关实行年度维持费——作为另外的资金来源之一——以确保有关项目财政的可持续性的各种安排向理事会提出建议。

3. 关于评价竞争法和竞争政策方案的项目 4(a)，他概述了载于 TD/B/WP/119 号文件的独立评价人有关该方案未来优先事项和方向的结论和建议。最后，在关于贸易点方案评价后续行动的议程项目 4(b)之下，他提请工作组注意载于 TD/B/WP/ 120 和 TD/B/WP/120/Add.1 号文件的贸易点方案，注意 TD/B/WP/121 号文件所载的为执行自贸点方案开始以来的各项任务而进行的活动。

4. 拉丁美洲和加勒比集团发言人(危地马拉)强调，该集团十分重视技术合作问题，十分重视必须在各区域之间求得平衡。她对用在该区域的开支持续下降表示关注。但她注意到有些活动正在筹划之中，表示希望能够保证必备的资源，以便能够开始计划的活动。她对贸发会议与其他机构之间所建立的密切合作关系表示满意，并强调了协调的重要性。关于所选贸发会议技术合作方案财政可持续性问题，重要的是在对发展中国家的期望方面要务实。关于评价竞争法和竞争政策方案问题，她说工作组应当寻找解决方案，以便确保对所有发展中国家、尤其是那些需求最紧迫的国家都有好处。

5. 芬兰代表代表欧洲联盟发言，他说技术合作重点应当完全放在发展中国家的需求上，特别是最不发达国家的需求上，应当为需求驱动。贸发会议不应当促进自己的技术合作，其活动重点应当在于贸发会议有明确的比较优势的领域。他强调，必须扩大与世贸组织和国贸中心的合作，以最大限度地利用现有资源。在开展技术合作活动中，贸发会议应当确保不与私营部门竞争。关于评价问题，他强调，必须定期评价单个的技术合作项目，评价中应包括影响分析。在这方面，项目应当实行成本会计，出版物应当继续受到仔细审查。他建议，贸发会议秘书处采取措施，建立一个技术合作协调机制。关于三年滚动计划，应当区分长期和短期项目。最后，他对技术合作资源的分配表示关注，对最不发达国家份额下降表示关注，要求采取措施纠正这种情况。

6. 埃及代表说，该国十分重视贸发会议的技术合作，重申需要考虑发展中国家的财政情况，不断使技术合作适应发展中国家的需要。在这方面，应确保财政的持续性，在发展中国家之间不应有任何歧视。他对技术合作预算总额的下降和开发计划署拨款的持续减少表示关注。贸发会议应该根据发展中国家要求和需要的增加，增加技术合作资源。向非洲提供的技术合作资源的份额下降，是不能接受的。他赞赏欧洲联盟和其他捐助国支持贸发会议开展的有用活动。最后，他对

参与执行技术合作项目的专家和顾问在发达国家和发展中国家之间以及发达国家本身之间地域分布的不均表示关切。发展中国家应更多地参与这些活动，发展中国家的专家比例应该提高。

7. 肯尼亚代表说，该国政府高度重视贸发会议的技术合作活动。令人鼓舞的是，最不发达国家信托基金已达到 500 万美元的目标。他感谢对信托基金捐款的国家，并促请其他捐助者也能这样做。他希望能定期地对信托基金加以补充，以便使贸发会议的技术合作活动较有预见性和持续性。他对可用于技术合作的资源减少，特别是非洲和最不发达国家所占的份额下降深感失望。这种危险情况与所宣布的贸发会议技术合作战略政策背道而驰，他敦促捐助国作出特别努力，改变这种下跌趋势。他对贸发会议技术合作方案中使用的一些专门模件和软件程序不相匹配表示关切。关于最不发达国家问题，他怀疑米德兰特会议商定的跨部门处理这一问题计划是否在正常运作。最不发达国家特别协调员办事处的人员配备也令人关心，该国代表团打算在理事会上提出这一问题。最后，他认为效绩指数很有用处，但还需要议定拟采用的变数和准则。

8. 贸发会议副秘书长说，他注意到对区域之间资源分配的情况表示的关心，这需要捐助国和受益国之间进行系统的对话。虽然技术合作活动是由预算外资金支付的，但经常要求经常预算对这些活动进行补贴。经常预算与预算外活动之间很难加以明确地区分。不过，这也不是一个大问题，因为两方面的活动总是互补的。他也认为有必要扭转贸发会议技术合作的方向，但强调在需求趋动的活动之间取得适当的平衡很困难，因为这些活动依赖于捐助国的承诺。需要找到适当的方法，进行细致深入的规划。

9. 基于结果的预算编制方法的实际意义是需要更注重技术合作的效果，贸发会议正就此问题与各发展机构协商。为了评价竞争法和竞争政策方案，根据秘书处的请求，独立评价人已设法尽可能测定该方案的效果。

竞争法和竞争政策

10. 方案、规划和评估股股长向工作组介绍了联合国和其他机构正在讨论的注重结果的方案规划和评估方式。他强调说，从制订计划和项目的一开始就应该有明确的目标和后来的评价要求。虽然贸发会议秘书处一直为此目的使用逻辑框

架等工具，但打算以后更大量地使用。实际上，在这方面贸发会议在联合国中走在前面。他强调成员国——无论是捐助国，还是受益国——都可尽自己的力量，确保这些工具的使用，为评估活动作出很必要的准备，确定适当的效绩指数。该股将继续在这项活动中提供咨询意见，促使秘书处内在方案和项目中使用逻辑框架。

11. 独立评价员 B.Johns 教授介绍了他的报告。他说，近几年，对竞争法和竞争政策领域的技术援助需求显著增加，接受国的需要已从介绍性研讨会转向适合当地情况的培训。方案的设想和制订现在比开始时更加重要，反映了经济更加自由化和私有化的现实。援助的质量受到受益国的普遍好评，积极影响从受益国建立竞争事务当局的进展中可见一斑。这项方案产生的另一好处是对企业界的竞争意识产生了积极作用，促进了“竞争文化”。虽然建议提到方案的一些方面有待改进，如在研讨会中更多地使用案例研究，总体而言，该方案近年执行情况令人满意。

12. 法国代表说，该国十分重视竞争法和竞争政策问题，希望贸发会议今后也更多地给予注意。关于评价报告(TD/B/WP/119)第 93 段提及的可否在非洲建立区域培训中心问题，他建议将日内瓦看作是举行研讨会的可能替代地点。

13. 日本代表说，互连网络方案网页中竞争当局目录应经常更新和修订，其中应增加每个国家的历史资料。他赞同评价报告第 90 段关于增加标准透明度的建议，表示该国愿意参与这项工作。关于非洲区域培训中心，他要求了解更多的具体材料，例如目标国、覆盖面和所需资源等。

14. 联合王国欢迎评价报告第 91 段关于通过交换项目情况增加与其他有关机构合作的建议，但他对过分的文牍主义做法表示关切。项目资料输入互连网络就可以了。他赞同评价报告第 88 段关于对发展中国家的人员在已建立的竞争当局中工作一段时间的安排给予低度优先考虑的建议；这项建议与该国获得的经验相一致。关于非洲培训中心，竞争法和竞争政策政府间专家组应探讨和审查其他的选择。

非正式会议

15. 工作组在非正式会议上继续审议议程项目 3 和 4。

工作组采取的行动

16. 就议程项目 3 而言，主席在 10 月 1 日闭幕全体会议上报告说，工作组未能就该项目达成协商一致的结果，但同意必须对确保有关三个技术合作方案的财政持续性问题采取综合性办法。工作组还同意对联合王国在三个次级方案方面进行的试验性成本会计而为贸发会议作出贡献向其表示感谢。她将会把工作组在议程项目 3 下的讨论情况包括在工作组中所表示的各种意见和关切向理事会提出报告。

17. 就议程项目 4 而言，工作组在闭幕全体会议上通过了一项关于评估技术合作方案的决定(决定案文见上文第一章)。

第三章

组织事项

A. 会议开幕

18. 工作组第三十四届会议于 1999 年 9 月 27 日由工作组第三十三届会议副主席兼报告员 Hasnudin Hamzah 先生(马来西亚)宣布开幕。

B. 选举主席团成员

(议程项目 1)

19. 在第 132 次(开幕)全体会议上, 工作组选举 Angelina Catalina 女士(菲律宾)为会议主席, 选举 Pavel Chrobák 先生(斯洛伐克)为副主席兼报告员。

C. 通过议程和安排工作

(议程项目 2)

20. 工作组还在 132 次全体会议上通过了第三十四届会议临时议程(TD/B/WP/116)。该议程如下:

1. 选举主席团成员
2. 通过议程和安排工作
3. 审查贸发会议的技术合作活动及其供资问题
4. 评估技术合作方案:
 - (a) 竞争法和竞争政策
 - (b) 贸易点方案评价的后续行动
5. 工作组第三十五届会议临时议程
6. 其他事项
7. 通过工作组提交贸易和发展理事会的报告

D. 工作组第三十五届会议临时议程

(议程项目 5)

21. 工作组在 1999 年 10 月 1 日的闭幕全体会议上核可了第三十五届会议临时议程(见附件一)。

E. 通过工作组提交贸易和发展理事会的报告

(议程项目 7)

22. 工作组在闭幕全体会议上通过了报告草稿(TD/B/WP/L.92 和 Add.1)并授权报告员根据闭幕全会的议事情况酌情完成报告。

附件一

工作组第三十五届会议临时议程

1. 选举主席团成员
2. 通过议程和安排工作
3. 审查联合国 2002-2005 年中期计划中贸发会议一款
4. 根据第十届贸发大会的结果审查贸发会议 2000-2001 两年期的工作方案
5. 工作组第三十六届会议临时议程
6. 其他事项
7. 通过工作组提交贸易和发展理事会的报告

附件二

出席情况*

1. 下列贸发会议成员国、工作组成员，派代表出席了本届会议：

巴 西	马来西亚
保加利亚	荷 兰
中 国	菲律宾
埃 及	俄罗斯联邦
埃塞俄比亚	斯洛伐克
法 国	土耳其
危地马拉	大不列颠及北爱尔兰联合王国
伊朗(伊斯兰共和国)	美利坚合众国
日 本	乌拉圭
肯尼亚	
2. 下列非工作组成员的贸发会议成员国派观察员参加了会议：

阿根廷	约 旦
澳大利亚	马达加斯加
白俄罗斯	墨西哥
布隆迪	新西兰
智 利	尼日利亚
哥伦比亚	葡萄牙
古 巴	斯洛文尼亚
丹 麦	西班牙
芬 兰	瑞 士
德 国	乌干达
意大利	
3. 下列政府间组织派代表参加了会议：

伊斯兰会议组织
4. 贸发会议和世贸组织合设的国际贸易中心也派代表参加了会议。

-- -- -- -- --

* 与会者名单见 TD/B/WP/INF.41。